

ПРАВДА ВОСТОКА

13

апреля 1995 года четверг

№71 (23004)

Цена свободная

В Коканде полным ходом идет возведение крупнейшего в стране текстильного комбината. Технологический процесс рассчитан на выпуск конечной продукции, значительная часть которой предполагается реализовать на внешнем рынке.

При Алтыярском нефтеперерабатывающем заводе открылся швейный цех. Десяти опытных мастеров изготавливают здесь не только удобную спецодежду для нефтепереработчиков, но и постельные белье, другие швейные изделия.

Очередной аукцион Хорезмское областное управление Госкомимущества совместно с местным отделением Республиканской биржи недвижимости провели в городе Дружба. На торги были выставлены 10 земельных участков, магазин и транспортные средства, часть из которых приобрели новые хозяева.

В райцентре Караулбазарского района справно новоселье районное отделение "Агропромбанка". Двадцать квалифицированных банковских работников приступили к обслуживанию колхозов, совхозов и бюджетных организаций района.

В Эллаккалинском районе Каракалпакстана слан в эксплуатацию санаторий-профилакторий "Фаробий". Первыми отдыхающими в нем стали сто ветеранов войны и труда с берегов Арала. Им Совет Федерации профсоюзов республики выделил путевки бесплатно.

В Андижане по инициативе городского совета ветеранов войны и труда открыта специализированная аптека. В ней ветераны могут получить ряд медикаментов бесплатно или на льготных условиях.

Новости сообщили корреспонденты "Правды Востока" и УзА.

УЧРЕДИТЕЛЬ - КАБИНЕТ МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН



ВИЗИТ В САМАРКАНД И БУХАРУ

Находящийся в нашей стране с официальным визитом федеральный Президент Федеративной Республики Германия Роман Герцог и Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 12 апреля прибыли в Самарканд.

В Самаркандском аэропорту, где были подняты государственные флаги Узбекистана и Германии, высоких гостей встретили хоким области П. Абдурахмонов, хоким города Самарканда А. Носиров, другие официальные лица. Девушки в национальных костюмах преподнесли президентам и их супругам яркие весенние цветы.

Знакомство с достопримечательностями древнего Самарканда гости начали с осмотра мавзолеев Шехи Зинда, строящейся площади имени Рудаки, площади Регистан, других исторических памятников. Фольклорно-этнографические ансамбли и коллективы художественной самодеятельности города дали на площади театрализованную концерт, а народные умельцы организовали выставку из изготовленных ими редких художественных изделий.

Я с детства очарован Востоком, - сказал федеральный Президент Германии Роман Герцог. - Очень рад, что моя мечта увидеть древний Самарканд сбылась именно в тот период, когда Узбекистан, обретший независимость, уверенно идет к прогрессу. Я еще раз убедился, что узбекский народ имеет очень богатую историю.

Президент нашей республики Ислам Каримов, отвечая на вопросы журналистов о развитии отношений между Узбекистаном и Германией, отметил, что это мощное государство становится надежным партнером Узбекистана.

- Сейчас в нашей республике действуют несколько десятков узбекско-германских совместных предприятий, - сказал Ислам Каримов. - Кроме того, в нашей стране открыли свои представительства 17 авторитетных фирм и компаний Германии. Месяц тому назад в Веймарском университете Германии был обсужден вопрос реставрации мавзолеев Тиллакор, и это высшее учебное заведение приняло решение выделить на эти цели 50 тысяч долларов США. Для нас важно не то, что выделены средства и их размер, а то, что Германия непосредственно помогает в восстановлении наших национальных ценностей.

Высокий гость из Германии после осмотра мавзолеев великого сохибирана Амира Темура и других достопримечательностей города посетил самаркандский завод по производству холодильников "Сино", где ознакомился с процессом производства, поинтересовался ходом сотрудничества с германскими предпринимателями.

На предприятии при участии президентов состоялась церемония подписания договора между германской фирмой "Форон" и заводом холодильников "Сино" о создании совместного предприятия "Форсин". С немецкой стороны документ подписал президент фирмы Херальд Ланг, с узбекской - директор завода Фуркат Низов. Ислам Каримов и Роман Герцог выразили надежду, что новое совместное предприятие внесет достойный вклад в развитие сотрудничества двух стран.

Во второй половине дня федеральный Президент Германии Роман Герцог и Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов прибыли в древнюю Бухару. В Бухарском аэропорту высоких гостей встретили хоким области М. Рахмонов и хоким города Бухары К. Камоллов.

Гости осмотрели легкую резиденцию бухарского эмира - комплексе Ситораи Мохи Хосса. Де-

МЫ ДВИЖЕМСЯ ПО ПУТИ ОБНОВЛЕНИЯ НАШЕГО ОБЩЕСТВА

РЕЧЬ ПРЕЗИДЕНТА ИСЛАМА КАРИМОВА НА ПРИЕМЕ В ЧЕСТЬ ФЕДЕРАЛЬНОГО ПРЕЗИДЕНТА ФРГ РОМАНА ГЕРЦОГА

Уважаемый господин федеральный Президент! Дамы и господа!

Мне доставляет большое удовольствие приветствовать вас сегодня здесь, на земле Узбекистана. Чуть больше трех лет прошло с тех пор, как Федеративная Республика Германии в числе первых признала суверенитет нашего государства и были установлены дипломатические отношения.

Однако я хотел бы подчеркнуть, что за этот короткий период наших двусторонних отношений имели место столько событий по укреплению сотрудничества между нашими государствами, что могло бы уложиться в десятилетия.

Нынешний Ваш визит, господин федеральный Президент, во главе столь представительной германской делегации подтверждает динамику развития наших контактов, обоюдную заинтересованность в расширении и углублении двусторонних связей.

Мне запомнился искренний интерес, проявленный Вами, господин Президент, во время нашей недавней встречи в Давосе, к процессам, происходящим в Узбекистане.

Я надеюсь, что у Вас, Ваше Превосходительство, будет возможность убедиться в том, что демократические процессы, преобразования в Узбекистане приобрели необратимый характер. Мы уверенно движемся по пути обновления нашего общества и строительства рыночных отношений.

Я хотел бы напомнить, что традиции наших экономических отношений имеют глубокие корни. Еще в начале нынешнего века фирма "Сименс" участвовала в создании первой телефонной станции в Ташкенте. К сожалению, завязавшие тогда контакты не получили должного развития.

Обретение Узбекистаном независимости открыло новые горизонты. Сегодня вместе с "Сименсом" здесь прочно обосновались "Даймлер-Бенц", "Алкател", "Тиссен", "Люфтганза", многие другие германские концерны и компании. Расширяется наше финансовое сотрудничество благодаря активной деятельности в Узбекистане "Дойче банка", "Берлинер банка", других банковских учреждений Германии.

Высокую эффективность нашего сотрудничества как нельзя лучше демонстрирует стремительно растущая узбекско-германская торговля. С удовлетворением хочу отметить, что торговый оборот между нашими странами за три года вырос в пять раз и в нынешнем году превысит 1 миллиард немецких марок.

Господин федеральный Президент!

Для вхождения в мировое экономическое сообщество в качестве равноправного партнера необходимо творчески осмыслить опыт передовых стран. Поэтому вполне понятен наш интерес к Германии. Достижения немецкого народа в возращении разрушенной войной экономики, построение демократического государства являются для нас вдохновляющим примером, укрепляют нашу уверенность в успехе начатых реформ.

Ваш собственный опыт реформирования восточных земель объединенной Германии позволяет нам хорошо представить масштабы и сложность наших политических и экономических преобразований.

Изучая практику других стран, мы ищем свой, наиболее отвечающий традициям и менталитету нашего народа путь к справедливому обществу.

Мы строим государство, основанное на демократии, гармонично сочетающейся с нравственными устоями и духовными ценностями узбекского народа.

Недавно прошли первые в истории Узбекистана демократические выборы на многопартийной основе в Олий Мажлис - наш новый парламент. Тем самым завершён важный этап формирования новой системы государственной власти.

Сегодня на первый план выходит углубленная разработка правовых механизмов, обеспечивающих эффективное функционирование экономики, разумное социальное равновесие в обществе, расширение участия граждан в управлении государством.

Стратегия построения нового общества в Узбекистане подразумевает не только обществу-политическую стабильность внутри страны. Необходимым условием созидательной работы является мир и спокойствие и у наших соседей.

Мы все живём в едином, тесно

У НАШЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА - СВЕТОЕ БУДУЩЕЕ

РЕЧЬ ФЕДЕРАЛЬНОГО ПРЕЗИДЕНТА ФРГ РОМАНА ГЕРЦОГА НА ПРИЕМЕ ОТ ИМЕНИ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ИСЛАМА КАРИМОВА

Многоуважаемый господин Президент, многоуважаемая госпожа Каримова, многоуважаемые дамы и господа!

Я и моя супруга сердечно благодарим Вас, господин Президент, за Ваши столь теплые слова приветствия.

Лично я рад продолжить наш разговор, начатый в зимнем Давосе, и в то же время ответить на Ваш визит, который Вы, господин Президент, нанесли в Федеративную Республику Германия в начале 1993 года.

Республика Узбекистан является одним из важных государств Центральной Азии не только по территории или численности населения, но и в силу своего культурного наследия, экономических ресурсов и политического значения.

Поэтому не случайно моя первая поездка с официальным визитом в качестве главы германского государства всего через несколько месяцев после вступления в должность привела меня к Вам.

Важнейшая задача, вставшая перед Узбекистаном, как и перед другими государствами бывшего Советского Союза после распада, заключалась в том, чтобы определить свое место в мире и отношения с соседями, создать собственные структуры государственности, наладить процесс преобразований в сторону рыночной экономики и разработать новые формы сотрудничества. Это трудный и порой болезненный процесс, с которым мы хорошо знакомы по собственному опыту. При этом вы можете рассчитывать не только на наше понимание, но и на нашу готовность оказывать вам поддержку в рамках имеющихся возможностей.

И Узбекистану советская империя оставила тяжелое наследие.

Вы, господин Президент, постоянно и весьма активно выступали за сохранение экономической целостности в условиях политического многообразия. Ваш голос особенно хорошо звучит в хоре других государств СНГ, и к нему прислушались.

Узбекистан имеет давнюю и переменившую историю. Здесь рождалась великие империи и могущественные правители, однако на протяжении веков он то и дело становился также жертвой нашествия. При этом следует упомянуть такую выдающуюся личность, как Темура, а также мудрого и знаменитого правителя Улугбека или известного также во всем мире философа Ибн Сину, которого мы называем Авиценной. Такие названия городов, как Ташкент, Самарканд, Бухара, ассоциируются у нас не только с представлениями о таинственном Востоке и со сказками из "Тысячи и одной ночи", но и с воспоминаниями о македонском царе Александре и его военных походах. С понятием "Великий шелковый путь" для нас связаны картины роскоши и богатства, в то время как для вашей страны, господин Президент, это была совершенно реальная транспортная артерия огромной политической, экономической и культурной ценности. Для современного транспортного сообщения на дальние расстояния используются уже не караваны, а самолеты, однако и они сближают страны и континенты; это важно и в политическом плане. Поэтому я рад тому, что в расписаниях германской и узбекской авиакомпаний уже имеются прямые рейсы между Ташкентом и Германией.

К нашей радости, Узбекистан стал не только независимым государством, играющим значительную роль в постсоветском пространстве. Ваша страна сблизилась с нами в пределах европейского дома, который стал более просторным. Мы поддерживаем прямую контакти друг с другом в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совета североатлантического сотрудничества и мы собираемся урегулировать партнерские отношения между Узбекистаном и Европейским Союзом в договорном порядке.

Сегодня в нашем присутствии было подписано несколько двусторонних документов. Это подтверждает, что мы работаем также над тем, чтобы поставить прямые отношения между Германией и Узбекистаном на солидную и конкретную основу.

В экономической области обе наши страны открывают друг друга в качестве интересных и перспективных партнеров. Ряд германских фирм уже представлен в Узбекистане своими проектами или совместными предприятиями, за ними последуют и другие. Приезд сюда многочисленных представителей германской экономики в составе сопровождающей меня делегации является конкретным выражением нашей заинтересованности в расширении экономических связей. На политическом уровне речь пойдет о том, чтобы создать для этого подходящие общие условия, и в этом вопросе можем помочь вам советом и мы. Как и

ПОСТАНОВЛЕНИЕ КЕНГАША ОЛИЙ МАЖЛИСА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

О СОЗЫВЕ ВТОРОЙ СЕССИИ ОЛИЙ МАЖЛИСА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ПЕРВОГО СОЗЫВА

Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан постановляет: созвать вторую сессию Олий Мажлиса Республики Узбекистан первого созыва 5 мая 1995 года в городе Ташкенте.

Председатель Олий Мажлиса Республики Узбекистан Э. Халидов.

г. Ташкент, 12 апреля 1995 года.

- О проекте регламента Олий Мажлиса Республики Узбекистан (второе чтение).
 - О проекте положения о комитетах и комиссиях Олий Мажлиса Республики Узбекистан (второе чтение).
 - Об утверждении составов комитетов Олий Мажлиса Республики Узбекистан.
 - Об избрании членов Верховного суда Республики Узбекистан.
 - Об избрании Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан.
 - О проекте Закона "О статусе депутатов Олий Мажлиса Республики Узбекистан" (второе чтение).
- Наряду с этими вопросами предполагается внесение на обсуждение депутатов и других вопросов, входящих в компетенцию Олий Мажлиса.

ВСТРЕЧА В КАБИНЕТЕ МИНИСТРОВ

Премьер-министр Республики Узбекистан Абдулхалим Муталов 12 апреля встретился с членами делегации консорциума "Келлот и Нишо Иван", которую возглавляют руководители двух корпораций, входящих в состав консорциума, а также с председателем совета директоров корпорации США "Дрессер индастриз" Джон Мерфи и старшим управляющим директором японской корпорации "Нишо Иван" Эшидом Суюму.

Консорциум "Келлот и Нишо Иван" в сотрудничестве с национальной корпорацией "Узбекнефтегаз" помогает нашей стране освоить Кокдумалакское нефтегазовое месторождение. В частности, корпорация "Дрессер индастриз" участвует в реализации контракта компрессорной станции, а экзим-банки США и Японии - в выполнении кредитных соглашений по кокудумалакскому проекту.

Премьер-министр А. Муталов отметил, что сотрудничество полезно для обеих сторон.

(УзА).

КОКДУМАЛАКСКИЙ ПРОЕКТ ВСТУПИЛ В СИЛУ

В зале переговоров Национальной корпорации нефтяной и газовой промышленности Узбекистана 12 апреля состоялась церемония подписания протокола о вступлении в силу контракта компрессорной станции по кокудумалакскому проекту между "Узбекнефтегазом" и консорциумом "Келлот и Нишо Иван".

Теперь согласно контракту, подписанному в январе этого года, корпорация США "Дрессер индастриз" и японская корпорация "Нишо Иван", входящие в состав консорциума, обеспечат поставку оборудования для компрессорной станции. Пуск этого объекта позволит увеличить объем добычи газового конденсата на Кокдумалакском месторождении, а также сократить импорт газа в Узбекистан. Компрессорное оборудование, работающее по технологии "Сайлинг-процесс", откроет возможность ежегодно дополнительно добывать на этом месторождении два с половиной миллиона тонн газового конденсата. Затраты при добыче этого объема конденсата с использованием компрессорной станции снизятся на 30 миллионов долларов США. В финансировании этого проекта, реализация которого потребует инвестиций в размере 163 миллионов долларов США, примут участие экспортно-импортные банки США и Японии, а также Национальный банк внешнеэкономической деятельности Узбекистана.

В церемонии подписания протокола о вступлении в силу контракта компрессорной станции по кокудумалакскому проекту участвовали заместители премьер-министра республики К. Хаккулов, У. Султанов, Чрезвычайный и Полномочный Посол США в Узбекистане Генри Лии Кларк, Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Узбекистане Укэру Магосаки.

(УзА).

ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ МОЩНОСТИ КОКДУМАЛАКА

Заместитель премьер-министра республики, министр внешнеэкономических связей У. Султанов 12 апреля встретился с членами делегации корпорации из США "Дрессер индастриз" и японской корпорации "Нишо Иван", входящих в состав консорциума "Келлот и Нишо Иван".

На встрече подчеркнута, что в разработке Кокдумалакского нефтегазового месторождения наше государство успешно сотрудничает с этими корпорациями. Поставка ими необходимо-

В тот же день члены делегации встретились с заместителем премьер-министра, председателем Национальной корпорации нефтяной и газовой промышленности Узбекистана К. Хаккуловым. В ходе встречи обсуждались вопросы, связанные с увеличением добычи нефти и газа на Кокдумалакском месторождении.

(УзА).

Откройте для себя мир **SONY**

Телевизоры, видеомагнитофоны, видеокамеры, музыкальные центры, магнитофоны, аудио и видеокассеты, бытовая электротехника и многое другое

в магазине **"SONY"**

СКИДКА 30%

Ташкент, ул. Фархадская, 20
Тел.: (3712) 76-36-28, 76-77-27

PAREX CORPORATION

Неограниченно, немедленно, конфиденциально!

ВЗАИМОРАСЧЕТЫ

УЗБЕКИСТАН
КАЗАХСТАН
УКРАИНА
БЕЛОРУССИЯ
МОЛДОВА

ТЕЛЕФОНЫ В РИГЕ:
(+0132) 226743
226249
226328

Ул. Кр.Барона 20/22, Рига, LV-1011, Латвия
Тел. 281483, 222264, 222416 Факс: 229561

Организация со склада в Ташкенте за б/н расчет реализует:

кровельное железо 1,2, 0,6 мм;
круг диаметрами 12 мм, 14 мм;
катанку диаметром 6,5 мм, 3ПС;
уголок 50x50.

Тел. для справок: 76-48-65, 56-77-22.

Для вас и на вас работает множительная техника **Nashuatec (RICOH)**

Настольные копирующие аппараты **Nashuatec 3213**. Модели с исключительно низкой себестоимостью копий, скорость копирования 13 коп/мин, масштабирование от 61 до 141%, формат А-3, А-4.

Затраты на одну копию менее 40 тийинов.

А также: **Nashuatec 3415/3320/3322**. Копирующие аппараты формата А3, 13 - 22 коп/мин, масштабирование 50 - 200%, дополнительное оборудование сортировки копий, двустороннего копирования, автоматической подачи оригиналов.

Nashuatec CP303/CP325/CP375. Высокопроизводительные экономичные множительные аппараты (мини-типографии).

Любые расходные материалы для цветного и черно-белого копирования для всех моделей. Гарантия и сервисное обслуживание. Форма оплаты - перечисление (за сумы).

Официальный представитель **Nashuatec** в Ташкенте - ГМП "Таш СВТ Сервис".
Тел.: (3712) 72-00-67, 72-00-84.

К сведению руководителей организаций и предприятий!

С 5 апреля 1995 года - новые тарифы на оплату использованной электроэнергии.

Всем организациям и предприятиям получить тарифы в районных, городских предприятиях электросетей, в Узэнергоснабжении и принять данное объявление к исполнению при составлении договора.

Узэнергоснабжение.

Корпорация "Азия-холдинг" предлагает оптом и мелким оптом:

канцелярские товары и офисное оборудование более 100 наименований ведущих мировых производителей; заключает контракты на поставку товаров по каталогу "Office Basics inc" 1995 г.; ДВП твердое 1,33x1,65, количество 740 листов, цена 1 листа - 150 сумов;
лесоматериалы:
доска необрезная хвойных пород 40 мм и 50 мм, количество 20 м³, цена 1 м³ - 7.000 сумов; деловой горбыль, количество 10 м³, цена 1 м³ - 4.000 сумов.

Форма оплаты - безналичный расчет.

Наш адрес: Ташкент, ул. Бобура, 20. Телефоны: 53-26-71, 41-58-43, 41-53-01.

продадим лес, металл, продукты питания по бартеру на хлопок.

Тел.: (095) 351-08-78, 351-09-03, 351-92-21.
Факс (095) 351-93-13.

Организация реализует, покупает, принимает заказы, заключает договора на:

насосное оборудование (скважинные, консольные, фекальные, химические и специальные); кабельную продукцию (ВПП, КВВГ, КГ, ПВГ, ПУГНП, ПВДП, ПРП, ПМ, ТВУ); электрооборудование (светильники, автоматы, лампы и т. д.); задвижки и вентили.

Телефоны: (3712) 50-16-33, 45-94-26 с 10.00 до 17.00.

Специализированному конструкторскому бюро требуются:

токарь; механик-инженер по ОТ и ТБ; инженер-конструктор; инженер-электронщик.

Оплата труда сдельно-премиальная.

Телефон для справок (3712) 62-71-07.

бухгалтер со стажем работы не менее 5 лет.
Оплата труда повременно-премиальная.
Телефон для справок (3712) 62-73-95.

Реализуем: эмаль-провод; кабель телефонный; кабель дальней связи; кабель силовой; эл. двигатели.

Тел. (846-2) 66-90-63.
Факс (846-2) 32-51-66 для 1162.
ТАИП 214925 для АТ 1162. г. Самара.

Фирма "Кафолат" реализует качественные напитки из Германии

VODKA, LIQUEUR, COGNAC

Реализация по самым минимальным ценам оптовыми и мелкооптовыми партиями	Коньяк 2 видов	0,7 л
	Водку, Джин, Ром	0,7 л
	Ликер 6 видов	0,7 л

Хуртки ватные, Стеклолежлу, Матрацы

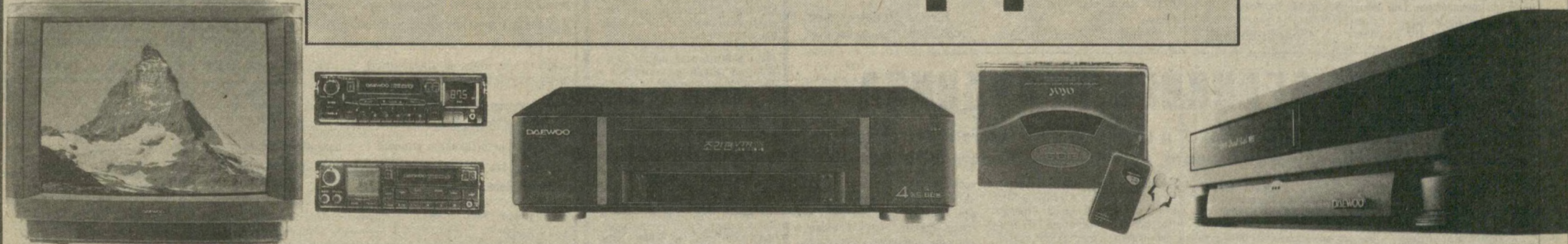
ЦЕНЫ ДОГОВОРНЫЕ

Ориентир - гост. "Турон" (бывшая "Ленинград"), ул. А. Кадыри, 11
Телефоны для справок: (3712) 41-46-38, 41-57-68

[TANK] ФИЛОСОФИЯ "TANK" - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДОВОЙ ТЕХНОЛОГИИ **UZ-DAEWOO ELECTRONICS** Серия №4

РАЗВИТИЕ ЭКОНОМИКИ - ЭТО НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

ВСЕГДА ВПЕРЕДИ



Новые технологии служат развитию района Сергели. Это результат труда 450 сотрудников нашей фирмы. 14 апреля 1995 года на базе завода "Узэлектромаш", расположенного в Сергели, откроется завод по производству электронных комплектующих **UZ-DAEWOO ELECTRONIC COMPONENTS FACTORY**

С вводом новых цехов в строй узбекско-корейское совместное предприятие "Уз-ДЭУ Электроникс" перейдет с "отверточной сборки" к вполне самостоятельному производству. На языке западных технологий это называется СКД-сборка комплектующих деталей. Таким образом, с 14 апреля филиал СП в Сергели займется литьем пластмассовых корпусов, их покраской, прессовкой и изготовлением уплотнителей из пенопласта.

Наша фирма "UZ-DAEWOO ELECTRONICS" и Сергелийский завод **UZ-DAEWOO ELECTRONIC COMPONENTS FACTORY** вместе послужат дальнейшему развитию электронной промышленности Узбекистана.

Наши телефоны:
(3712) 24-82-68
21-03-19
21-52-06

